STADTGEMEINDE **MERAN**
COMUNE DI **MERANO**

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del

17.12.2024

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom

17.12.2024

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **17.12.2024** alle ore 19:15, adempiute le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 130731 del 06.12.2024), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **17.12.2024** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 130731 vom 06.12.2024) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
Albieri Emanuela	X			
Bauer Reinhard Anton	X			
Bellasi Claudia Ingrid	X			Tagesordnungspunkt/odg 2
Calligione Beatrice	X			
Casolari Andrea	X			
Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)	X			
Dalla Zuanna Renato	X			
Dalsant Julia	X			
Di Lucrezia Daniele	X			
Diaby Bassamba	X			
Duso Loris	X			
Fop Ernst	X			Tagesordnungspunkt/odg 2
Fraschetti Antonio	X			
Frötscher Stefan	X			
Gioga Lukas	X			
Höller Michael	X			Tagesordnungspunkt/odg 2
Kiem Sabine		X		
Kieser Olivia	X			
Kirchler Martin	X			
Ladurner Anton	X			
Lofoco Enrico	X			
Mayr Florian	X			
Mazzotta Antonio Palmiro	X			
Messner Marlene	X			
Mitterhofer Christoph	X			
Ortner Johannes	X			
Roat Giorgio	X			
Rossi Andrea	X			
Spornberger Norbert	X			
Taranto Walter	X			
Tischler Heinrich	X			
Tusha Dhurata	X			
Waldner Michael	X			Tagesordnungspunkt/odg 2
Zaccaria Nerio	X			
Zampieri Paola	X			
Zeller Katharina Johanna	X			

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto) l'assessore:

An der Sitzung nimmt auch folgender Gemeindereferent (ohne Stimmrecht) teil:

Marco Perbellini

Assiste la Vicesegretaria generale

Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

Avv. RA Dr. Daniela Cinque

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i consiglieri Diaby e Casolari è approvata con 29 voti favorevoli ed 1 astensione (Diaby), presenti 31 consiglieri/e, assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Höller, Kiem, Waldner, il consigliere Duso non ha partecipato alla votazione.

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Diaby und Casolari zu Stimmenzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 29 Jastimmen und 1 Enthaltung (Diaby) bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt, die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Höller, Kiem, Waldner waren abwesend, Ratsmitglied Duso hat an der Abstimmung nicht teilgenommen.

È presente il direttore della Ripartizione Risorse finanziarie e patrimoniali Dr. Amaduzzi ed il revisore dei conti Dr. Wenter.

Anwesend sind der Direktor der Abteilung für Finanzen und Vermögen Dr. Amaduzzi und Rechnungsrevisor Dr. Wenter.

OGGETTO n. 1:
(deliberazione n. 73)
Bilanci di previsione 2025 dei Corpi dei Vigili del fuoco volontari - approvazione

TOP 1:
(Beschluss Nr. 73)
Haushaltsvoranschläge 2025 der Freiwilligen Feuerwehren - Genehmigung

Il presidente della commissione consiliare comunica l'esito del parere.

Der Präsident der Ratskommission teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta.

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 31 voti favorevoli su 31 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Höller, Kiem, Waldner).

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 31 Jastimmen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Höller, Kiem, Waldner waren abwesend).

OGGETTO n. 2:
(deliberazione n. 74)
Approvazione del nuovo regolamento per l'istituzione e applicazione dell'imposta comunale di soggiorno

TOP 2:
(Beschluss Nr. 74)
Genehmigung der neuen Verordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe

È presente il responsabile del servizio tributi e canoni Dr. Moro.

Anwesend ist der Leiter der Dienststelle Steuern und Gebühren Dr. Moro.

Il presidente della commissione consiliare comunica l'esito del parere.

Der Präsident der Ratskommission teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Entrano in sala i/le consiglieri/e Fop, Waldner e Bellasi.

Die Ratsmitglieder Fop, Waldner und Bellasi betreten den Saal.

L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta.

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme.

Il consigliere Höller entra in sala.

Ratsmitglied Höller betritt den Saal.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Ladurner
Rossi
Zaccaria
Dr. Moro risponde
Ladurner
Dr. Moro risponde

Ladurner
Rossi
Zaccaria
Dr. Moro antwortet
Ladurner
Dr. Moro antwortet

Rossi

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 21 voti favorevoli e 12 astensioni (Bellasi, Dalsant, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi, Spornberger, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Kiem e Mazzotta, non ha partecipato alla votazione il consigliere Lofoco).

OGGETTO n. 3:
(deliberazione n. 75)
Aumento imposta comunale di soggiorno

Il presidente della commissione consiliare comunica l'esito del parere.

L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Dalsant (dichiarazione di voto: si asterranno)

Diaby (dichiarazione di voto: si asterranno)

Zaccaria
Ladurner

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 22 voti favorevoli e 13 astensioni (Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Diaby, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi, Spornberger, Tischler) su 35 consiglieri e consigliere presenti (assente la consigliera Kiem).

OGGETTO n. 4:
Approvazione del Documento unico di programmazione (DUP) 2025-2027

Il presidente della commissione consiliare comunica l'esito del parere.

L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Dalsant
Rossi
Ladurner
Ortner
Kieser
Messner

Rossi

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 21 Jastimmen und 12 Enthaltungen (Bellasi, Dalsant, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi, Spornberger, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Kiem und Mazzotta waren abwesend, Ratsmitglied Lofoco hat an der Abstimmung nicht teilgenommen).

TOP 3:
(Beschluss Nr. 75)
Erhöhung Gemeindeaufenthaltsabgabe

Der Präsident der Ratskommission teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Dalsant (Stimmabgabeerklärung: werden sich enthalten)
Diaby (Stimmabgabeerklärung: werden sich enthalten)
Zaccaria
Ladurner

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 22 Jastimmen und 13 Enthaltungen (Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Diaby, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi, Spornberger, Tischler) bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (Ratsmitglied Kiem war abwesend).

TOP 4:
Genehmigung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2025-2027

Der Präsident der Ratskommission teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Dalsant
Rossi
Ladurner
Ortner
Kieser
Messner

Diaby
Rossi
Tischler
Zaccaria
Sindaco
Albieri
Calligione
Frötscher
Vicesindaca
Zampieri
Dalsant
Frötscher
Tischler

Diaby
Rossi
Tischler
Zaccaria
Bürgermeister
Albieri
Calligione
Frötscher
Vizebürgermeisterin
Zampieri
Dalsant
Frötscher
Tischler

Il presidente chiude la seduta e comunica che la discussione riprenderà domani.

Der Vorsitzende beendet die Sitzung und teilt mit, dass die Diskussion morgen wieder aufgenommen wird.

Alle ore 22:28 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Um 22:28 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Fatto, letto e sottoscritto

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA VICESEGRETARIA GENERALE/DIE VIZEGENERALSEKRETÄRIN
Avv. RA Dr. Cinque Daniela

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)